

Fil-Qorti tal-Magistrati (Malta)

Bhala Qorti ta` Ġudikatura Kriminali

Magistrat dottor Aaron M. Bugeja M.A. Law, LL.D. (*melit*)

Il-Pulizija

vs

David Casha

Il-Qorti rat l-imputazzjoni miġjuba kontra David Casha ID42953M li permezz tagħha huwa ġie akkużat talli fl-Isla, fis-17 ta' Frar 2006 u fix-xhur ta' qabel mingħajr ħsieb li jisraq jew li jagħmel ħsara kontra l-liġi, iżda biss biex jeżercita dritt li jippretendu li kellu ha pussess ta' fond numru 156, Triq il-Vitorja, l-Isla u 52/53, Triq id-Duluri, l-Isla mingħajr kunsens tas-sidien u dan bi ksur tal-Artikolu 85 tal-Kodiċi Kriminali.

Rat l-atti tal-kawża;

Rat id-dokumenti u semgħet il-provi prodotti.

Ikkunsidrat :-

1. Illi l-Artikolu 85 tal-Kodiċi Kriminali jgħid :-

85. (1) Kull min, bla ħsieb li jisraq jew li jagħmel ħsara kontra l-ligi, iżda biss biex jeżercita jedd li jippretendi li għandu, iġieghel, bl-awtorità tiegħu nnifsu, lil xi ħadd iħallas dejn, jew jeseqwixxi obligazzjoni, tkun li tkun, jew ifixkel lil xi ħadd fil-pussess ta' hwejġu, jew iħott bini, jew jikser il-mixi tal-ilma jew jiehu l-ilma għalih, jew b'xi mod ieħor, kontra l-ligi, jindaħal fi hwejjeġ ħaddieħor, jeħel, meta jinsab ħati, il-piena ta' prigunerija minn xahar sa tliet xhur:

Izda, il-qorti tista', fid-diskrezzjoni tagħha, minflok il-piena hawn fuq imsemmija, tagħti l-piena tal-multa.

Il-fonti ispiranti l-Ligi Maltija huwa l-Artikolu 168 tal-*Leggi Penali del Codice pel Regno delle Due Sicilie*. Dan l-Artikolu fil-fatt jippreskrivi r-reat bħala *vie di fatto* u jsegwi¹ :-

Chiunque senza oggetto di furto o di recar danno per ingiuria, ma solamente per l'esercizio di un preteso diritto, obblighi altri al pagamento di un debito, o alla soddisfazione di un'obbligazione qualunque, o disturbi un'altrui possesso, demolisca fabbricati, devii acque e simili, e' punito col primo al secondo grado di prigionia, salve le pene maggiori nel case di un reato per se stesso maggiore.

Din il-Qorti tmur oltre u tqis li dan l-Artikolu 85 huwa pratikament identiku għal dak li kien vigenti fil-*Leggi Penali del Codice pel Regno delle Due Sicilie*. Dan ifisser li l-interpretazzjoni li trid tingħata trid tkun konsoni ma' dan it-test tal-Ligi Borbonika.

Illi fil-kawża *Il-Pulizija versus Eileen Said* deciza mill-Qorti tal-Appell Kriminali fid-19 ta' Ġunju 2002 mill-Imħallef Joseph Galea Debono intqal:-

Illi l-appellanti instabet ħatja tar-reat ta' "racion fattasi" jew dak li jissejjah "the exercise of a pretended right". Illi din l-azzjoni bazata fuq l-Artikolu 85 tal-Kap.9 tal-Ligijiet ta' Malta hija speci ta' zona grigja bejn il-kamp civili u dak kriminali, tant li Sir Andrew Jameson meta kien qed jigi abbozzat il-Kodici Penali Malti kien osserva fir-Rapport tiegħu fir-

¹ Napoli, Presso Angelo Trapani, 1819, fol 73 : *De' reati contra l'amministr. pubblica*, Sezione III, *Dell'uso privato de' mezzi della pubblica' autorita'*.

rigward li :- "It is doubtful whether acts of this kind would not be better left to the operation of the ordinary civil remedies by way of interdict of or claim for damages....." (Ara Prof. Sir Anthony Mamo - Notes on Criminal Law" (Parti Speċjali) Vol. II).

Minn qari tal-każijiet li jittrattaw dan is-sugġett il-Qorti tara li l-Qrati Maltin ħadnu l-interpretazzjoni ta' dan l-Artikolu **kemm** b'mod konsoni ma dak mistqarr mill-Awturi dwar il-Kodiċi Borboniku, **kif ukoll** interpretaw dan l-Artikolu fl-ambitu aktar wiesa' tal-insenjament tal-Carrara, li kien qiegħed jikkummenta fuq il-Kodiċi tar-Renju tal-Italja (jew il-Kodiċi Sabaudu) u dan peress li għalkemm ma hemmx l-identicità tal-kliem f'dawn il-Liġijiet, hemm żgur somiljanza wisq kbira bejniethom fir-rigward tal-elementi principali tar-reat de quo.

It-test tal-Kodiċi Sabaudu fil-materja tar-reat li hemmhekk huwa riferit bħala dak ta' *ragion fattasi* jaqra hekk :-

286. Chiunque con violenze verso le persone, ed al solo oggetto di esercitare un preteso diritto, taluno a pagare un debito, o ad eseguire un' obbligazione qualunque, o, turba l'altrui possesso, demolisce fabbricati, devia abbatte alberi, siepi vive o ripari stabili sarà, punito :

1. Colla relegazione estensibile ad anni dieci, se, la violenza sarà, stata fatta con armi ed'accompagnata da percossa o ferita;
2. Col carcere non minore di tre mesi, se si sarà fatto uso d'armi, ma senza percosse nè ferite ovvero se siano intervenute percosse o ferite, ma senz'armi;
3. Col carcere estensibile a três mesi, se 'la violenza sarà seguita senza percossa o ferita e senza armi.

Alla pena del carcere sarà aggiunta una multa estensibile sino al doppio del danno recato.

Sono salve in tutti i casi le maggiori' pene pei reati per se stessi più gravi.

287. Se la demolizione di fabbricati, o la deviazione d'acque, o l'abbattimento di alberi, siepi vive o ripari stabili, fu bensì commessa allo scopo di esercitare un preteso diritto, ma non v'ebbe violenza verso le persone, il colpevole sarà punito con una multa non maggiore del doppio del danno recato.

Dan ir-reat jaqa' taħt il-Capo 3 li jitratta r-reati li jikkostitwixxu disubbidjenza u nuqqasijiet oħra versu l-pubblika awtorita'. Il-Carrara jippreskrivi t-tifsira ta' dan ir-reat b'dan il-mod :

*La ragion fattasi (1) e' il delitto di chiunque – credendo di avere un diritto sopra altro individuo lo esercita malgrado la opposizione vera o presunta di questo, pel fine di sostituire la sua forza privata all'autorita' pubblica, senza per altro eccedere in violazione speciali di altri diritti.*²

Din id-definizzjoni tirrifletti wkoll l-elementi tar-reat skont l-istess Carrara huma :

1.o Un *atto esterno* che spogli altri di un *bene che gode*, e sia eseguito contro la opposizione o espressa o presunta di questo – 2.o *Credenza* di far quest'atto in esercizio di un diritto – 3.o *Coscienza* di fare di privato braccio quello che dovrebbe farsi per autorita' di magistrati – 4.o *Mancanza di titolo piu' grave*.³

Għalkemm ir-reat fil-Kodiċi Sabaudu mhux identiku għal dak misjub fil-Kodiċi Kriminali Malti u dak tar-Regno delle Due Sicilie, b'mod partikolari in kwantu jishaq fuq element ieħor, ossija tal-vjolenza kontra persuna, l-elementi l-oħra, dak formali *in primis* jibqa' l-istess. Fil-kuntest legali Malti u dak Borboniku mhux meħtieg li l-azzjoni tkun eżegwita bil-mezz ta' vjolenza. Izda l-qofol tal-istess reat, kemm taħt il-Kodiċi Sabaudu kemm taħt dak Borboniku, jibqa' ppernjat fuq l-elementi

² *Esposizioni dei Delitti in specie – parte speciale del Programma del corso di diritto criminale*, Volum 5, Lucca, 1868, paġna 486, paragrafu 2849.

³ *Ibid.* Paġna 487, paragrafu 2850.

li ġew elaborati mill-Qrati Maltin kemm f'sentenzi qodma bħal dik mogħtija mill-Imħallef W. Harding fil-każ *Il-Pulizija vs. Giuseppe Bonavia et* (App.Krim. 14.10.1944 , Vol.XXXII - IV , p.768) kif ukoll f'sentenzi aktar reċenti bħal dik mogħtija mill-Imħallef Lawrence Quintano fil-kawża *Il-Pulizija vs Anthony Zahra*, nhar l-20 ta' Ġunju 2014 li jirriflettu dawn l-elementi skont il-Carrara in kwantu ġew ritenuti li jinkludu :-

- a) att estern li jimpedixxi persuna oħra minn dritt li hija tgawdi, u li jkun sar bid-dissens esplicitu jew implicitu ta' dik il-persuna ;
- b) l-imputat irid jemmin li qed jaġixxi bi dritt ;
- b) ix-xjenza tal-imputat li qed jieħu b'idejh dak li suppost jieħu tramite l-proċess legali ;
- d) li l-att ma jinkwadrax ruħu f'reat aktar gravi ;

Dan jirrispekja dak mistqarr mill-Carrara kif jidher aktar il-fuq. Izda dawn il-Qrati abbraccjaw ukoll l-interpretazzjoni t'awturi oħra, b'mod speċifiku dawk li jikkummentaw fuq il-Kodiċi Borboniku u li komplew jlaboraw kif il-fatti speċifiċi f'każ għandhom jiġu interpretati sabiex ir-reat ta' ragon fattasi jkun jista' jiġi integrat.

Sabiex jiġi integrat ir-reat ta' ragon fattasi mhux biżżejjed li persuna tiġi turbata fil-pussess ta' fond jew jedd, ikun xi jkun dak il-pussess – izda jrid jiġi pruvat li jkun hemm dak il-pussess jew forma tiegħu. Anke detenzjoni ta' dar fuq mera tolleranza minn konjuġi u li ġiet disturbata

bl-azzjoni ta' bdil ta' serratura tal-bieb ta' barra dakinhar ta' meta l-Qorti iddekretat l-annullament taż-żwieġ bejn il-konjuġi giet ritenuta li tintegra r-reat ta' ragon fattasi f'dan il-pajjiż u dan peress li kien hemm l-*istatus quo* li gie abbużivament u arbitrarjament mibdul bl-azzjoni unilaterali tal-aġent minflok ma rrikorra għall-awtorizzazzjoni ġudizzjarja.⁴ B'hekk huwa gie li *si e' fatto arbitrariamente ragione* u mhux sempliciment *si e' fatto ragione da se'*. Skont il-Cassazione Penale, Sez. VI, sent. 11118 tat-22/11/1985 *Mioli* gie deciż li r-reat ta' ragon fattasi mhux intiż li jippunixxi *chi si fa ragione da se' ma chi si fa arbitrariamente ragione* ⁵ b'mod li jitturba l-*istatus quo* prevalenti fil-mument meta jsir l-att kriminali.

Skont il-Carmignani, it-turbattiva tal-pussess ma tridx tkun waħda merament kostruttiva iżda irid ikun hemm pussess "attwali" u li l-azzjoni tat-terz tkun twassal għat-turbattiva ta' dak l-*istatus quo*: -

879 Si hanno esempi di questo delitto, 1. Se un creditore riscuote con violenza dal suo debitore la somma dovutagli; 2. Se una cosa mobile od immobile creduta propria vien tolta violentemente a chi ne e' in attuale possesso; 3. Se un colono, finita la locazione, ricusa di lasciare il fondo;...⁶

⁴ Ara *Il-Pulizija vs Joseph Bongailas*, Qorti tal-Appell Kriminali, 22 t'Ottubru 2001 fejn intqal li :
Mela dan l-Artikolu 85 tal-Kodici Kriminali, bl-ewwel rekwiżit tiegħu, kjarament iqis bhal agir kriminali kull att ta' xi hadd li jfixkel lil xi haddiehor fil-pussess ta' xi haga li qed igawdi. L-imsemmi artikolu, għalhekk, jittutela l-pussess tal-haga u mhux necessarjament ukoll il-propjeta' tagħha. Il-kelma pussess, għalhekk, tinkludi l-uzu jew dgawdija ta' dik il-haga.

⁵ Hawnhekk il-Qorti tal-Kassazzjoni rriteniet li ma kienx gie integrat ir-reat ta' ragon fattasi fil-każ fejn il-propjeta' ta' stabbli biddel is-serratura ta' bieb t'acċess għal uffiċini u b'hekk għalaq l-acċess lill-kerrejja tal-istess uffiċini u li kienu ġew inutilment diffidati milli jizvolgu fil-fondi mikrija rispettivament l-attivitá' li għaliha kienu krew u li wara ġew diffidati milli jwetquha.

⁶ Enfazi mizjuda – "Elementi di Diritto Criminale", Giovanni Carmignani, Traduzione italiana sulla quinta edizione di Pisa del Profs. Caruana Dingli, Milano, 1863, fol 318.

Din il-Qorti għalhekk trid tindaga wkoll x'kien l-*istatus quo* fil-perjodu rilevanti għall-kawża u jekk allura l-pussess reklammat mill-parte civile kienx wieħed attwali fis-sens hawn fuq deskritt.

Skont l-**Arabia**, l-azzjoni tar-*ragion fattasi* mhix intiża li tissanzjona t-turbativa tal-pussess ta' persuna *per se* iżda tippenalizza l-użu ta' mezzi kompetenti lill-awtorita' pubblika bis-sostituzzjoni tagħhom bl-azzjoni unilaterali da parti tal-privat :

Il che da una parte dimosta che il reato non ista' nella turbativa del possesso, ma nell'uso de' *mezzi dell'autorita' pubblica*. Ma perche' intervenga l'autorita' pubblica a porre in atto l'esercizio dell'altrui diritto, sono fuor di dubbio necessariamente due cose, a) che il diritto sia reale, b) che ne sia controverso l'esercizio.⁷

Din il-Qorti tifhem li dawn il-kummentaturi li kienu qed jikkoncentraw fuq il-Ligi Napoleonika u dik Borbonika tal-*vie di fatto* (identika għal dik Maltija *in materia*), u li trid tiġi interpretata wkoll fl-isfond ta' dawk l-elementi li l-Qrati Maltin saħqu fuqhom matul is-snin – u li kif intwera' ibbażaw fuq ir-reat simili ħafna ta' *ragion fattasi* fil-Kodiċi Sabaudu.

Jirriżulta ċar, anke mill-ġurisprudenza Taljana li l-oġġett ġuridiku tutelat mir-reat ta' *ragion fattasi* għadu dibattut u jifred lill-ġuristi fl-opinjonijiet tagħhom. Hemm il-kurrent tradizzjonali li jsostni li dan ir-reat huwa msejjes fuq l-azzjoni tas-sugġett attiv li minflok jirrikorri obbligatorjament għall-ġurisdizzjoni tal-awtorita magistrali jaġixxi

⁷ “I Principi del Diritto Penale applicati al Codice delle Due Sicilie”, Francesco Saverio Arabia, Vol 3, Napoli 1858, Parte III, Art. 164 a 173, pagina 45.

fattwalment minn jeddu, ossija l-monopolju ġurisdizzjonali. Hemm imbagħad il-kurrent ta' ħsieb l-ieħor li jikkoncentra aktar fuq l-aspett li l-offiż fir-reat tar-raġion fattasi huwa l-*istatus quo* tal-pussess tad-drittijiet; intiż bħala stat ta' fatt li in bażi tiegħu persuna ssib ruħha fil-possibilita' li teżercita kwalsiasi dritt in kwantu tkun titolari ta' *apparentia iuris*.⁸

Inoltre, skont il-Carrara "*qui continuat non attentat*"⁹ ; u dan jagħmel sens fil-logika tal-Carrara u tar-reat innifsu għaliex skont kif jgħid l-istess awtur fil-paragrafu 2851 tal-Opra hawn fuq ċitata : -

L'atto esterno deve privare altro *contro sua voglia* di un *bene che gode*. Chi e' nell'attuale godimento di un bene e *continua* a goderne a dispetto di chi non voglia non delinque ; perche' la legge protegge lo *stato quo*, il quale non puo' variarsi tranne per consenso degl'interessati, o per decreto dell'autorita' giudiciale.

Dan huwa wkoll rifless fil-ġurisprudenza Taljana aktar reċenti minn fejn jirrizulta li : -

Si e' conseguentemente precisato che ... autore del delitto puo' essere soltanto chi non si trova nel possesso della cosa, poiche solo in tal caso si puo' verificare quella turbativa nel godimento di fatto che costituisce uno degli elementi essenziali del reato (tra le piu' recenti, Cass. VI 13.11.81, Papa, G PEN 1982, II, 648; Cass. VI 7.5.85, Spallina', CP 1986, 1766; Cass. VI 26.3.85 Pirola, CP1986, 1935). In effetti, soprattutto dalla circostanza che il diritto deve essere <presteso> si ricava come gli elementi sopre indicati descrivano innanzitutto come presupposti del reato l'esistenza di un conflitto di pretese, ovvero il requisito della contenziosita' del diritto.¹⁰

⁸ Ara Codice Penale, Tullio Padovani, Tomo I, IV Edizione, 2007, Giuffre Editore, pagina 2610 taht il-vuci "oggetto giuridico".

⁹ Ara Programma, Vol. 5, pagina 488.

¹⁰ Codice Penale, Tullio Padovani, op. cit. a fol 2611 taht il-vuci "soggetto attivo".

Mill-banda l-oħra, huwa importanti pero li tkun ravvizata kontroversja li skont l-Arabia, tirriżulta meta jkun hemm is-segwenti :

Ma che s'intende per dritto posto in controversia? Ogni dritto il cui esercizio e' chiaramente e solennemente controvertito, sia con un fatto giudiziale, sia con un fatto materiale, che l'altro avea dritto almeno apparente di fare. Si supponga p.e. che Tizio abbia concesso a Caio la facolta' di passare pel suo fondo per certo tempo e con certe condizioni. Se essi venissero in controversia sull'esercizio di questa facolta', e Caio citasse Tizio innanzi al magistrato per farsi conservare nel diritto di passaggio, Tizio incorrerebbe nell'art. 168 se facesse qualche opera per cui il passaggio fosse turbato. Abbia o non abbia diritto, viola la legge facendo cio' si spetta all'autorita' pubblica gia' invocata. Per lo contrario, se prima che Caio adisca il magistrato, Tizio pone una siepe o un cancello o altro segno visibile, che chiaramente pone in controversia la facolta' di Caio, questi incorre nell'art. 168, se invece di adire il magistrato, rompa la siepe o il cancello e passi, abbia o non abbia diritto. Nel che notisi che il porre il cancello che fece Tizio puo' essere ingusto, e quindi una turbativa del possesso di Caio, ma egli non puo' essere astretto che con la sole azione civile, perche' quando pose il dette cancello, non dove' distruggere alcun segno visibile del possesso di Caio, onde e' presunta buona fede, non essendovi stata controversia di cui vi siano segni tali, che tolgano ogni dubbio sulla volonta' dell' altro di contraddirgli il possesso, onde si debba aver ricorso all'autorita'. Gli elementi dunque del reato dell'art. 168 sono a) uno de' datti materiali in esso descritti, e tassativamente nominati, cioe' costringere a pagare un debito, turbare il possesso ec. b) che cio' sia fatto per l'esercizio di un dritto messo in controversia e cosi' che sia richiesta l'opera dell'autorita' pubblica a deciderla, poco importando se questo dritto sia o non sia reale; solo che sia chiaramente controvertito.

Ikkunsidrat : -

Illi trid jew ma tridx, din il-Qorti hija marbuta bit-termini tal-imputazzjoni kontestata mill-Prosekuzzjoni. Issa f'dan il-każ jirriżulta li l-Prosekuzzjoni addebitat lill-imputat ir-reat ta' *ragion fattasi* (u mhux reat jew reati oħra) allegatament imwettaq "fis-17/02/2006 u fix-xhur ta' qabel". Din il-Qorti għalhekk trid tara jekk kienx hemm azzjoni jew azzjonijiet kommessi mill-imputat fid-data imsemmija u almenu fil-ħdax il-xahar precedenti u li jistgħu jintegraw ir-reat ta' *ragion fattasi* kif aktar

il-fuq imfisser. L-elementi tar-reat iridu jiġu kollha pruvati lil hinn minn kull dubju dettat mir-raġuni fil-parametri delimitati mill-Prosekuzzjoni fil-att akkużatorju preżentat minnhom. U hawnhekk il-Qorti ssib li f'dan il-każ jeżistu diffikultajiet kbar.

Dan għaliex mill-provi prodotti juru li bejn il-parte civile u l-imputat kien hemm kwistjonijiet ta' natura ċivili li jirrigwardaw il-fond numru 157, Triq il-Vitorja, l-Isla. Issa f'dawn il-proċeduri l-imputat qiegħed jiġi addebitat, *inter alia*, li kkommetta r-reat ta' *ragion fattasi* fir-rigward tal-fond numru 156, Triq il-Vitorja, l-Isla. Il-Prosekuzzjoni ma ġebitx prova li dawn il-fondi huma fil-fatt l-istess fond. Din il-Qorti ma tistax tassumi li huma l-istess fond b'numri diversi. Ad ogni modo jirriżulta li fir-rigward il-fond 157, Triq il-Vitorja, l-Isla hemm ukoll kontroversja ċivili li tmur lura għas-snin disgħin, meta fil-fond kienet għadha tgħix u tirisjedi omm l-imputat. Din il-Qorti fiċ-ċirkostanzi tqis li hemm kunflitt serju fil-provi prodotti relattivament għall-allegat kommissjoni ta' *ragion fattasi* fir-rigward tal-fond 156, Triq il-Vitorja, l-Isla. Fi kwalunkwe każ jirriżulta li l-vertenza bejn il-partijiet hija waħda aktar ta' natura ċivili milli penali kif aktar il-fuq deskritt u li kienet tmur lura ferm aktar mid-data inkriminata fil-komparixxi.

Ikkunsidrat :-

Illi kwantu għal dak li jirrigwarda l-fond numri 52 u 53, Triq id-Duluri, l-Isla, jirrizulta mix-xiehda tal-imputat stess li dan il-fond, li jirreferi għalih bħala l-istalla, li dan ma kienx jinfed mar-residenza ta' ommu. Biss jirrizulta li fuq dawn iż-żewġt ikmamar kien hemm il-fond li kien okkupaat minn ommu. Huwa jirrikonoxxi wkoll li dawn iż-żewġt ikmamar ma kienux magħduda u inkluzi fil-kirja li kellha ommu. Izda huwa jtenni li daħal f'dan il-fond billi kien hemm il-bieb tal-garage magħluq b'katnazz, iżda l-katnazz kien miftuħ. Għalhekk huwa daħal hemmhekk ukoll. Meta daħal ra li l-arkati tal-ġebel kienu danneġġjati u li d-dar kienet tista' tiġġarraf. U huwa kien għamel ix-xogħol biex jirringah u ma jhallix lid-dar tiġġarraf.

Issa hawnhekk il-Qorti rat li dan l-aġir tal-imputat ma kien xejn indikat u prudenti. Huwa kien jaf li dik l-istalla ma kienetx inkluzja bħala parti mill-kirja. Minkejja dan għażel li jibda' ċerti xogħolijiet minn jeddu, minkejja li kien jaf li kien hemm kontroversja għaddejja mas-sidien.

Issa f'dan il-każ, l-imputat ma ġiex akkużat bl-invażjoni tal-proprjeta ta' terzi iżda bir-reat ta' ragion fattasi allegatament kommiss fis-17/02/2006 u fix-xhur precedenti. U hawnhekk hawn ostakolu ieħor. Jirrizulta mid-dokumentazzjoni eżibita li l-imputat kien daħal f'dan il-fond 52, 53, Triq id-Duluri, l-Isla ferm qabel id-data inkriminata. Biss biss jirrizulta minn ittra eżibita minn Dottor Francis Lanfranco li ġiet markata "dok FL 9" li żgur sa mill-5 ta' Mejju 2003 is-sidien kien diġa jafu li l-imputat kien

applika għal “change of use from store to wine and spirit bar”. Dan huwa għalhekk kwazi tliet snin qabel id-data inkriminata, iżda minkejja li Dr. Lanfranco talab li jittieħdu passi kriminali kontra l-imputat, jirriżulta li meta ttieħdu, id-dati de quo ma kienux indikati mill-Pulizija.

Inoltre, minn ittra oħra mibgħuta minn Dottor Lanfranco datata 3 t’Awissu 2005 lill-Kummissarju tal-Pulizija (dok FL 14) jindika ċar li huwa kien preokkupat bil-fatt li kien hemm l-imputat li kien imħolli *“to squat” in the property at 157, Triq il-Vitorja Senglea and he has since also fully converted the premises at 52/53 Triq id-Duluri and applied to run the said premises as a “Wine and Spirit Bar”!*” Dan ifisser li żgur sitt xhur qabel id-data inkriminata, ix-xogħol tal-konverżjoni tal-fond kien diġa lest u kompletat.

Pero l-evidenza prodotta minn Dottor Lanfranco tmur oltre minn hekk. Jirriżulta ċar li fl-ittra precedenti mibgħuta minnu lill-Kummissarju tal-Pulizija datata 16 ta’ Frar 2004 (dok FL 12) u allura sentejn qabel id-data inkriminata, l-istess mittent itenni s-segwent i : *“Mill-ahhar vista illi ahna ghamilna recentement gewwa l-Isla, jidher illi l-istess David Casha ghadu qiegħed jiddetjeni illegalment l-imsemmija fondi u jagħmel xogħolijiet illegali fihom it-tnejn anki f’dak illi zgassa u cioe’ 52/53 Triq id-Duluri Senglea. Għalhekk jidher illi fiz-zewg kazi ir-rejat huwa kontinwat.”* Dan ifisser li sa minn sentejn qabel il-parte civile kienu diġa jafu li l-imputat kien għamel l-azzjoni ta’ xogħolijiet li huwa jseħu illegali fil-fond de quo.

Meta dawn ix-xogħolijiet strutturali ġew effettivament eżegwiti baqa' ma ħariġx ċar mill-provi prodotti. Li hu żgur huwa li dawn bdew u spiċċaw qabel iż-żmien inkriminat. Biss ma ġiex konfermat meta r-ritratti eżibiti dok FL17 u FL18 ittieħdu. Mill-banda l-oħra jirrizulta mix-xieħda ta' Dr. Lanfranco li kien għall-ħabta tal-festa tal-Vitorja tal-2006 (allura lejn Settembru tal-istess sena) li huwa kien ġie infurmat li l-wine bar kien qiegħed jopera.

Din il-Qorti tqis li din l-azzjoni kif proposta hawnhekk mill-Prosekuzzjoni kontra David Casha ma tistax tirnexxi. Qabel xejn l-imputat ma ġiex mixli bid-dħul fil- jew vjolazzjoni tal-proprijeta tal-parti civile. Ma ġiex soddisfaċentement ippruvat x'kienu dawk l-atti li allegatament twetqu mill-imputat fil-parametri temporali kontestati lill-imputat fil-komparixxi u li setgħu jintegraw ir-reat ta' ragon fattasi. Anke jekk *gratia argomenti* din il-Qorti setgħet issib li l-fatti kkommessi u li ġew pruvati f'dan il-każ setgħu jitqiesu li jintegraw dan ir-reat, il-Prosekuzzjoni naqset tipprova soddisfaċentement li dawn twetqu fil-parametri temporali kontestati lill-imputat. Ma jirrizultax li saret xi talba għal korrezzjoni tal-imputazzjoni saż-żminijiet opportuni. Inoltre, din il-Qorti ma taqbilx li r-reat ta' ragon fattasi huwa wieħed ta' natura permanenti u dan ukoll wara deċiżjoni in materja mill-Qorti tal-Appell Kriminali fil-kawża *Il-Pulizija vs. Paul Cilia*, nhar is-7 t'Ottubru 2015 fejn ġie ritenut li r-reat ta' ragon fattasi huwa reat ta' natura istantanea,

għalkemm jista' jkollu effetti permanenti. Fil-fatt dik il-Qorti ċċitat silta mill-Manzini li tgħid hekk :-

E' in ogni caso reato istantaneo, e non permanente, ancorche' possa avere effetti permanenti. Ne' importa che la violenza, specialmente quella sulle cose, possa continuarsi ininterrottamente per un certo tempo ... perche' il reato si consuma nell'istante in cui l'agente si e' fatta ragione da se' medesimo con l'uso della violenza, per il quale uso e' sufficiente il fatto violento iniziale. Non si confonda, poi, il delitto permanente col delitto continuato."

Għalkemm huwa minnu li hawnhekk id-dritt Taljan jirrikjedi l-element tal-vjolenza bħala parti integrali mir-reat ta' *ragion fattasi* fil-fehma tal-Qorti dan il-principju għandu jigi mtenni wkoll fil-Ligi Maltija in kwantu l-enfazi tinstab fuq il-fatt li s-sugġett attiv jieħu l-ligi b'idejh jew aħjar "si e' fatta ragione da se' medesimo". Din l-interpretazzjoni tal-Manzini għalhekk tista ssib ukoll sens logiku fid-dritt nostran. L-istess posizzjoni baqgħet tittiehed fid-dritt Taljan anke aktar riċenti mill-kitba ta' Manzini li tmur lura għall-edizzjoni tal-1950. Fil-fatt fis-sentenza tal-Qorti tal-Kassazzjoni :

Il reato di esercizio arbitrario delle proprie ragioni, sia con violenza sulle cose che con violenza alle persone, si consuma nel momento in cui la violenza o la minaccia sono esplicate, senza che rilevi il conseguimento in concreto del fine perseguito. (Cassazione penale, sezione II, sentenza 5 luglio 2007, n. 25999)

a condotta si esplica con il "farsi arbitrariamente ragione da sé medesimo, con la violenza sulle cose". Si tratta di un reato istantaneo che si consuma nel momento e nel luogo in cui il soggetto si fa arbitrariamente ragione da sé.¹¹

¹¹ <http://www.overlex.com/leggiarticolo.asp?id=2240> aċċessat fl-10 t'Awissu 2016

Fil-fehma tal-Qorti għalhekk kien meħtieġ għall-Prosekuzzjoni li tinkludi fl-imputazzjoni l-parametri temporali kollha rilevanti għal dan il-każ u ssemmi l-fatti kollha li jistgħu jikkostitwixxu r-reat ta' ragon fattasi u li jkunu kommessi entro l-parametri temporali imsemmija. Fil-fehma tal-Qorti dan ma seħħx f'dan il-każ.

Decide

Li għar-raġunijiet premissi, wara li rat l-Artikolu 85(1) tal-Kapitolu 9 tal-Liġijiet ta' Malta il-Qorti qegħda ssib lill-imputat mhux ħati tal-imputazzjonijiet miġjuba kontra tiegħu u tilliberah minn kull ħtija u piena.

Mogħtija l-10 t'Ottubru 2016 fil-Qrati tal-Ġustizzja, Valletta.

Aaron M. Bugeja